

SUBLICENČNÁ ZMLUVA č. 2025L011
na vydanie diela

Zmluvné strany

Poskytovateľ

Meno a priezvisko: Emil Horváth

Dátum narodenia:

Trvale bytom:

E-mail, telef.:

Národnosť:

Štátne občianstvo:

R. Č.:

Daňový domicil:

Banka, číslo účtu:

IBAN:

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Nadobúdateľ:

Názov:

Divadelný ústav, štátna príspevková organizácia
Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

IČO:

16 46 91

Sídlo:

Jakubovo námestie 12,
813 57 Bratislava

Za organizáciu koná:

Číslo účtu:

(ďalej len „nadobúdateľ“)

(ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

uzatvárajú v zmysle § 75 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon
túto sublicenčnú zmluvu (ďalej aj „zmluva“):

Preambula

Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený vykonávať majetkové práva autora v zmysle § 19 ods. 4 Autorského zákona a poskytovať tretím osobám sublicenciu na použitie fotografických diel špecifikovaných v Prílohe 1 tejto zmluvy.

Článok I.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je udelenie sublicencie (ďalej len „sublicencia“) nadobúdateľovi na použitie fotografického diela : **zo súkromného archívu** (ďalej len „dielo“) do publikácie

Ján Štrasser: Už dávno nie som mladší. Rozhovory s Emilom Horváthom
(ďalej len „publikácia“).

Článok II.

Sublicencia

1. Poskytovateľ udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela v zmysle § 19 ods. 4 Autorského zákona a to najmä, ale nie výlučne, na:
 - a) spojenie diela s iným dielom,
 - b) zaradenie diela do databázy,
 - c) vyhotovenie rozmnoženiny diela, a to v tlačenej alebo fotografickej forme, v elektronickej forme, vo forme e-knihy, CD a ich verejné rozširovanie,
 - d) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva,
 - e) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela nájmom alebo vypožičaním,
 - f) uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela,
 - g) uvedenie diela na verejnosti verejným vykonaním alebo verejným vystavením diela (prezentácia publikácie),
 - h) sprístupňovanie diela verejnosti.

2. Nadobúdateľ je oprávnený použiť dielo vyššie uvedenými spôsobmi ako celok, prípadne len časť diela vo výrezovej detailnej podobe, pričom poskytovateľ vyhlasuje, že takáto úprava diela nie je zásahom do osobnostných práv autora. Zároveň si poskytovateľ neuplatňuje právo na autorskú korektúru.
3. Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu v nasledovnom rozsahu:
 - a) Územnom: bez obmedzenia,
 - b) Vecnom: na jedno vydanie publikácie v náklade max. 500 ks,
 - c) Časovom: na dobu do vypredania nákladu (500 ks podľa bodu 3b).

Článok III. Odmena

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za udelenie sublicencie odmenu v zmysle platného cenníka použitia fotografického diela v publikáciách nadobúdateľa, ktorý tvorí prílohu 1 tejto zmluvy (Príloha 2). Odmena je splatná najneskôr do 30 dní odo dňa vydania publikácie na základe protokolu o zaradení diela do publikácie (Príloha 3).
2. Nadobúdateľ ako platiteľ dane a poskytovateľ ako daňovník sa dohodli v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov o neuplatnení dane vyberanej zrážkou, pričom poskytovateľ odmenu v zmysle tejto zmluvy zdaní sám prostredníctvom daňového priznania.
3. Vyplatením odmeny podľa predchádzajúcich odsekov tohto článku sú všetky nároky poskytovateľa za použitie diela podľa tejto zmluvy vysporiadané. Licenčná odmena zodpovedá očakávaným príjmom z verejného rozširovania diela v rámci publikácie a je proporcionálna k tvorivému podielu autora.

Článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nadobúdateľ je oprávnený rozhodnúť o formáte, druhu papiera, technike tlače a graficko-výrobných náležitostiach publikácie.
2. Nadobúdateľ je oprávnený použiť dielo pri jeho propagovaní bez nároku poskytovateľa na odmenu.
3. Nadobúdateľ sa zaväzuje použiť dielo iba na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy.

Článok V. Ukončenie zmluvy

1. Licenčná zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú bola sublicencia udelená alebo odstúpením od zmluvy.
2. V prípade porušenia ustanovení článku III. bod 1. je poskytovateľ oprávnený písomne od tejto zmluvy odstúpiť.
3. Nadobúdateľ je oprávnený písomne od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, že sa akékoľvek vyhlásenia poskytovateľa uvedené v tejto zmluve ukážu ako nepravdivé.
4. Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VII.
Doručovanie písomností

1. Písomnosti medzi zmluvnými stranami sa považujú za doručené okamihom odovzdania adresátovi osobne alebo osobe oprávnenej konať v mene adresáta alebo ak boli doručené na adresu, ktorú zmluvné strany uviedli v záhlaví tejto zmluvy.
2. V prípade odopretia prevzatia doručovanej písomnosti sa za deň doručenia písomnosti považuje deň odopretia prevzatia písomnosti.
3. Ak nie je možné doručiť adresátovi písomnosť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a iná adresa nie je odosielateľovi známa, považuje sa takáto písomnosť za doručenú uplynutím troch kalendárnych dní od vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak adresát alebo ten, kto je oprávnený konať v mene adresáta sa o tom nedozvie.
4. Akákoľvek zmena adresy ktorejkoľvek zo zmluvných strán musí byť druhej zmluvnej strane písomne bezodkladne oznámená.

Článok VIII.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných obomi zmluvnými stranami.
- 5) Poskytovateľ vyhlasuje, že bol informovaný so spracúvaním osobných údajov objednávateľom ako prevádzkovateľom, pričom spracúvanie osobných údajov poskytovateľa ako dotknutej osoby sa vykonáva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ o ochrane osobných údajov č. 2016/679 (GDPR) ako aj so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov, a to na právnom základe uzatvorenia a plnenia zo zmluvy s objednávateľom.
- 6) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpisujú.

Prílohy:

Príloha č. 1: fotografické dielo

Príloha č. 2: Cenník Fotografické a obrazové diela v publikáciách Divadelného ústavu

Príloha č. 3: Protokol o zaradení diela do publikácie

V Bratislave dňa 24. 4. 2025

V Bratislave dňa 24. 4. 2025

Poskytovateľ:

Nadobúdateľ:

.....

.....

Rodinné fotografie – budú v ČB



Zdroj: Súkromný archív Emila Horvátha

Centrum edičnej činnosti

Fotografické a obrazové diela v publikáciách Divadelného ústavu. Sumy sú uvedené vrátane DPH

Od 1. 1. 2024

Obálka:	33 €
Viac ako ½ strany až celá strana (1/1) publikácie:	13
½ strany publikácie:	10 €
Menej ako ½ strany publikácie	7 €
Fotografie z rodinného albumu/súkromného archívu (bez ohľadu na rozmer):	6,50 €
Fotografia autora na záložke; obálke vo vnútri knihy:	12.00 €
Kresba, reprodukcia iného umeleckého diela:	100 – 300 €
Reprodukcie fotografií, reprografické práce/fotografie, negatívy do formátu A4	3 €
Uverejnenie na výstave v rámci projektu	13,00 €

Protokol o zaradení diela do publikácie

Divadelný ústav v Bratislave, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava týmto potvrdzuje
zaradenie diela

fotografického z rodinného archívu

od poskytovateľa Emila Horvátha
bytom Grösslingová 19, 811 09 Bratislava

Dielo je použité v tomto rozsahu:

/vyplní sa a podpíše po zalomení a schválení diela v publikácii/

S.

V Bratislave dňa

.....

DŮ